

¿Quiere ahorrar dinero en su factura de agua?

Información de este recurso.

Los residentes pueden obtener un **descuento de \$15 a \$65** en su factura mensual de agua. Nosotros, el gobierno de DC, damos este descuento a los residentes reduciendo los cargos y la tarifa que se le cobra por el agua que usa. El descuento se calcula basado en los ingresos de su grupo familiar. Debe volver a enviar una solicitud en septiembre de cada año para seguir recibiendo la asistencia.

Este programa se llama Programa de alivio residencial para el cargo por superficies impermeables para ríos limpios (Clean Rivers Impervious Area Charge, CRIAC) que ofrece el Departamento de Energía y Medio Ambiente.

Revise si es elegible.

Usted es elegible si **todas** estas afirmaciones son verdaderas:

- Usted vive en DC.
- Su nombre o el nombre de alguien del grupo familiar está en la factura de DC Water. Si no, usted debe mostrar que alguien de su grupo familiar es propietario de su casa o es responsable de pagar la factura de DC Water de su casa.

Y si **una** de estas afirmaciones es verdadera:

- Su grupo familiar recibe apoyo de al menos uno de los siguientes programas: Programa de Asistencia Nutricional Suplementaria (SNAP), Asistencia Temporal para Familias Necesitadas (TANF), Seguridad de Ingreso Suplementario (SSI), o
- Los ingresos brutos anuales de su grupo familiar (ingresos antes de pagar impuestos) son iguales o inferiores a los límites establecidos según la cantidad de miembros del grupo familiar. Para calcular los ingresos del grupo familiar, sume el dinero que ganan por trabajar los adultos con los que vive. Luego, agregue el dinero que recibe del Seguro Social, por

desempleo, manutención de menores o pagos de pensión cualquier persona que viva con usted, incluyendo menores de 18 años. Use la tabla de abajo para marcar.

Grupo familiar (cuenta a cualquier a que viva con usted)	Máximo de ingresos del grupo familiar para obtener un descuento de ~\$65 cada mes	Máximo de ingresos del grupo familiar para obtener un descuento de ~\$45 cada mes	Máximo de ingresos del grupo familiar para obtener un descuento de ~\$15 cada mes
1	\$37,575	\$70,600	\$88,200
2	\$49,137	\$80,650	\$100,800
3	\$60,698	\$90,750	\$113,400
4	\$72,260	\$100,800	\$126,000
5	\$83,822	\$110,900	\$126,000
6	\$95,383	\$121,000	\$126,000
7	\$97,551	\$126,000	\$126,000
8	\$99,719	\$126,000	\$126,000

Cómo hacer la solicitud.

Reúna los siguientes documentos **suyos y de cada persona en su grupo familiar**. Por lo menos uno de los documentos debe tener su nombre completo y dirección de DC para comprobar que vive en DC. Según cómo haga la solicitud, puede ser necesario que saque copias o que escanee sus documentos.

- Identificaciones con foto (como licencia de conducir)
- Tarjetas del Seguro Social o número de registro de extranjero
- Facturas de agua más recientes

- Recibos de pago recientes, estados de cuenta del Seguro Social, estados de cuenta de pensiones, de beneficios de desempleo, de manutención de menores o declaraciones de impuestos (solo necesita los documentos que corresponden a su situación)

Elija una de estas opciones para hacer la solicitud en línea, por correo electrónico o por correo:

- Complete la **solicitud en línea**. Para empezar, se le pedirá que abra una sesión. Seleccione que está interesado en el Programa de alivio residencial del cargo por superficies impermeables para ríos limpios (Clean Rivers Impervious Area Charge, CRIAC). Debe cargar fotos o escanear sus documentos con la solicitud.
- Para presentar una solicitud por correo electrónico envíe su **solicitud en pdf** completada a criac.residential@dc.gov. Debe adjuntar fotos o documentos escaneados en el correo electrónico.
- Para presentar una solicitud por correo imprima y envíe por correo su **solicitud impresa** completada y copias de sus documentos a la dirección que se menciona abajo. Si no puede imprimir la solicitud, puede llamar al 311 en cualquier momento para pedirnos que le enviemos una solicitud por correo. Debe sacar copias de sus documentos. No envíe los originales.

Attn: CRIAC Residential Relief Program
The Department of Energy & Environment
1200 First Street NE, 5th Floor
Washington, DC 20002

Puede hacer la solicitud en cualquier momento.

Obtenga más información.

¿Qué sucede después de presentar mi solicitud?

1. Nosotros, el gobierno de DC, le diremos en persona, por teléfono o por correo electrónico si se le aprobó en el plazo de dos días laborables después de presentar la solicitud. En ese momento,

lo informaremos de cuánto descuento recibirá. También puede llamar al 311 para obtener información actualizada sobre su solicitud.

2. Verá el descuento en su factura de DC Water dos ciclos de facturación después de hacer la solicitud (aproximadamente dos meses después). Ellos cubrirán los cargos a partir del día en que haga la solicitud.

Si no se aprueba su solicitud, se lo informaremos por teléfono o correo electrónico en un período de dos días después de su solicitud. Al mismo tiempo, le explicaremos cómo apelar nuestra decisión si cree que cometimos un error. También puede llamar al 311 para obtener información actualizada sobre su solicitud.

¿Todos los solicitantes elegibles obtienen un descuento?

No, los fondos están disponibles por el orden en que se reciben. Este programa se lanzó en enero de 2019, por lo que no estamos seguros de cuántos residentes enviarán una solicitud o recibirán fondos.

¿Hay más requisitos que deba saber?

Si quiere seguir recibiendo un descuento en su factura de agua, debe volver a presentar su solicitud del programa antes de octubre de cada año. Si no presenta de nuevo la solicitud a más tardar en octubre, dejará de recibir la asistencia hasta que vuelva a solicitarla. Nosotros, el gobierno de DC, le enviaremos la solicitud por correo en septiembre de cada año para que vuelva a presentarla. Puede presentar de nuevo la solicitud en persona o en línea siguiendo las instrucciones de arriba o enviándonos por correo la solicitud impresa a:

Department of Energy & Environment
1200 First Street NE, 5th Floor
Washington, DC 20002

Cuando vuelva a presentar la solicitud, incluya copias de las identificaciones con foto de los miembros de su grupo familiar (como una licencia de conducir), tarjetas de seguro social o números de registro de extranjero y la factura de agua más reciente. También debe presentar un comprobante de ingresos del grupo familiar,

que podría incluir los recibos de pago recientes, estados de cuenta del Seguro Social, estados de cuenta de pensiones, de beneficios de desempleo, de manutención de menores o declaraciones de impuestos de los miembros de su grupo familiar. Por lo menos uno de los documentos debe tener su nombre completo y dirección de DC para comprobar que vive en DC.

¿Con quién debo comunicarme si tengo preguntas?

Primero, vea las preguntas frecuentes en la parte de abajo de la página. Si aún tiene preguntas, comuníquese con nuestro equipo de Asequibilidad y de Eficiencia llamando al (202) 350-9649 de lunes a viernes, de 9:00 a. m. a 5:00 p. m. O puede enviarnos un correo electrónico a criac.residential@dc.gov usando el asunto “CRIAC Application Question” (Pregunta sobre la solicitud de CRIAC).

Aún necesito ayuda con los servicios públicos. ¿Qué debo hacer?

Puede encontrar información sobre otros recursos que podrían ayudar en nuestra [página de recursos para servicios públicos](#).

Preguntas frecuentes

¿Puedo usar el Programa de alivio residencial del cargo para superficies impermeables para ríos limpios con otros programas de servicios públicos?

Sí. Cuando envíe la solicitud, puede decir que está interesado en obtener ayuda para reducir el uso de calefacción y electricidad de su casa, reemplazar un aparato de calefacción o aire acondicionado descompuesto o, si está aprobado, la ayuda con los pagos de servicios públicos, le enviaremos un correo electrónico en un período de dos días laborables explicando cómo solicitar los programas. Además, si ya recibe asistencia para servicios públicos, es posible que se le haya inscrito automáticamente para obtener descuentos en su factura de agua. Revise su factura de agua para ver si ya está recibiendo descuentos.

¿Qué determina la cantidad del descuento recibido?

El descuento depende de la cantidad de miembros del grupo familiar y de los ingresos brutos anuales; esos son sus ingresos antes de pagar impuestos.

Estoy atrasado en mi factura de agua debido a la emergencia de salud pública de COVID-19. ¿Puedo obtener más ayuda para evitar un corte?

Sabemos que este es un momento difícil para muchos residentes. Si está recibiendo el Programa de alivio de cargos para superficies impermeables de ríos limpios, también es elegible para un crédito hasta de \$2,000 para cubrir cualquier factura de DC Water no pagada durante la emergencia de salud pública por coronavirus (COVID-19) y 105 días después de que finalice la emergencia. Aplicaremos ese crédito automáticamente.

Mi factura del agua no está a nombre de nadie que viva en mi casa. ¿Aun así puedo hacer la solicitud?

Sí, aún puede hacer la solicitud. Si la factura de DC Water no tiene el nombre de uno de los miembros del grupo familiar, debe incluir prueba de que alguien del grupo familiar es propietario de su casa o una copia del acuerdo de alquiler que indique que alguien del grupo familiar es responsable de pagar la factura de DC Water de su casa.

Si no me aprueban, ¿puedo volver a presentar la solicitud para el programa?

Sus ingresos deben ser iguales o menores a los límites según la cantidad de miembros de su grupo familiar para que se le apruebe el descuento. Si presenta la solicitud en persona o mediante la [solicitud en línea](#) y luego cambian los requisitos de ingresos, es posible que su solicitud se revise nuevamente. Si es elegible en ese momento, recibirá el descuento automáticamente.

Dirijo una organización sin fines de lucro en DC. ¿Podemos recibir un descuento en nuestra factura de agua?

Sí. Puede ser elegible para recibir un descuento en su factura de agua como parte del [Programa de alivio para organizaciones sin fines de lucro de CRIAC](#). Siga el enlace para obtener información sobre la solicitud y los requisitos de elegibilidad.

Mi grupo familiar no tiene ingresos. ¿Cómo puedo comprobarlo?

Si su grupo familiar no tiene ningún ingreso, puede **presentar uno de estos documentos** con su solicitud:

- Una [declaración de ingresos](#) notarizada,

- Una captura de pantalla de su página “Claimant Profile” (Perfil de solicitante) del sitio web del Departamento de Servicios de Empleo (Department of Employment Services, DOES) que muestra que su “Balance” (Saldo) es cero ([vea el ejemplo](#)),
- Una carta reciente de su antiguo empleador indicando que ya no trabaja allí (si perdió su trabajo, pero todavía no está recibiendo los beneficios por desempleo de DOES), **O**
- Una carta reciente de la Autoridad de Vivienda del Distrito de Columbia (District of Columbia Housing Authority, DCHA) indicando que su grupo familiar no tiene ningún ingreso.

Última actualización de esta página en mayo de 2021.